



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Telefon: +49-[0]7433-9933-0

Faks: +49-[0]7433-9933-149

Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

## Instrukcja obsługi Platforma

### KERN IOC

Wersja 1.1

2021-06

PL



IOC-BA-pl-2111



# KERN IOC

Wersja 1.1 2021-06

## Instrukcja obsługi

## Waga platformowa

---

---

### Spis treści

<b>1</b>	<b>Informacje ogólne .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Deklaracja zgodności .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Przegląd urządzenia .....</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Wskazówki bezpieczeństwa.....</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Ustawianie platformy.....</b>	<b>6</b>
5.1	Poziomowanie.....	6
<b>6</b>	<b>Czyszczenie.....</b>	<b>7</b>
6.1	Opakowanie/transport zwrotny.....	7
<b>7</b>	<b>Praca .....</b>	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>Czyszczenie.....</b>	<b>7</b>
<b>9</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>8</b>
9.1	Wymiary (w mm).....	11

## 1 Informacje ogólne

W tej instrukcji obsługi zawarto wszystkie informacje niezbędne do ustawienia i uruchamiania platformy.

Wyświetlaczem przeznaczonym do wagi platformowej KERN IOC jest model KERN KIB-TM.

Informacje dotyczące:

- **zasilania sieciowego**, (zasilanie elektryczne jest realizowane za pomocą przewodu połączeniowego wyświetlacza)
- **pierwszego uruchomienia**,
- **podłączania urządzeń peryferyjnych**,
- **adiustacji i legalizacji**  
(do legalizacji nadaje się tylko kompletna waga, tzn. platforma w połączeniu z wyświetlaczem KERN KIB-TM)

i prawidłowej eksploatacji znajdują się w instrukcji obsługi należącej do zakresu dostawy wyświetlacza.

## 2 Deklaracja zgodności

Aktualna deklaracja zgodności WE/UE jest dostępna online pod adresem:

[www.kern-sohn.com/ce](http://www.kern-sohn.com/ce)

### 3 Przegląd urządzenia



1. Platforma
2. Nóżki ze śrubami regulacyjnymi
3. Wyświetlacz KIB-TM

## 4 Wskazówki bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo produktu stanowi najwyższą wartość dla firmy KERN & Sohn.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do uszkodzeń platformy i/lub odniesienia obrażeń.

- ⇒ Instrukcję tę należy przeczytać przed rozpoczęciem prac przy platformie. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
- ⇒ Zachować ostrożność w czasie transportu wzgl. podnoszenia ciężkich urządzeń.
- ⇒ Platformę może instalować i konserwować tylko wykwalifikowany personel.
- ⇒ Przed rozpoczęciem czyszczenia, instalacji i konserwacji platformę należy odłączyć od napięcia zasilającego.
- ⇒ Przed podłączeniem napięcia zasilającego platforma musi osiągnąć temperaturę pokojową.
- ⇒ Platformy nie należy używać w otoczeniu zagrożonym wybuchem.

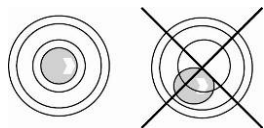
## 5 Ustawianie platformy

W miejscu ustawienia należy przestrzegać następujących zasad:

- Ustawiać platformę na stabilnej, płaskiej powierzchni. Podłoże w miejscu ustawienia musi być przystosowane do utrzymania w punktach podparcia ciężaru maksymalnie obciążonej platformy. Jednocześnie powinno być ono na tyle stabilne, aby w trakcie ważenia nie występowały żadne drgania.
- W miarę możliwości w miejscu ustawienia nie powinny występować wibracje np. pochodzące od sąsiednich maszyn.
- Platformy nie należy używać w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Unikać ekstremalnych temperatur, jak również wahań temperatury, występujących np. przy ustawieniu obok grzejnika lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- Zabezpieczyć platformę przed bezpośrednim oddziaływaniem przeciągu występującego przy otwartych oknach i drzwiach.
- Platformę wagi ustawiać wyłącznie w suchym otoczeniu, chronić go przed wysoką wilgotnością powietrza, parami i pyłem.
- Nie wystawiać urządzenia na długotrwałe działanie silnej wilgoci. Niepożądane obroszenie (kondensacja na urządzeniu wilgoci zawartej w powietrzu) może wystąpić, gdy zimne urządzenie zostanie umieszczone w znacznie cieplejszym otoczeniu. W takim przypadku odłączone od sieci urządzenie należy poddać ok. 2-godzinnej aklimatyzacji w temperaturze otoczenia.
- Unikać wstrząsów podczas ważenia.
- Unikać ładunków statycznych pochodzących z ważonego materiału, pojemnika wagi.
- Utrzymywać z dala środki chemiczne (np. ciecze lub gazy), które mogą oddziaływać agresywnie na wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie wagi oraz je uszkodzić.
- Zachować stopień ochrony IP urządzenia.
- W przypadku występowania pól elektromagnetycznych (np. od telefonów komórkowych lub urządzeń radiowych), ładunków statycznych, jak również niestabilnego zasilania elektrycznego możliwe są duże odchyłki wskazań (błędne wyniki ważenia). Należy wówczas zmienić lokalizację lub usunąć źródło zakłóceń.

### 5.1 Poziomowanie

Tylko dokładnie wypoziomowana platforma zapewnia uzyskiwanie dokładnych wyników ważenia. Platformę należy wypoziomować przy pierwszym zainstalowaniu i po każdej zmianie lokalizacji.



⇒ Zdjąć płytkę wagi ponieważ libelka (poziomnica) znajduje się pod nią.

⇒ Wypoziomować wagę za pomocą nóżek ze śrubami regulacyjnymi, pęcherzyk powietrza w libelce (poziomnicy) musi znajdować się w zaznaczonym obszarze.

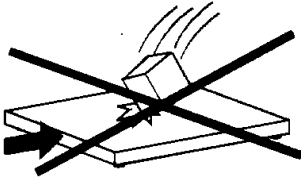
## 6 Czyszczenie

### 6.1 Opakowanie/transport zwrotny



- ⇒ Wszystkie części oryginalnego opakowania należy zachować na wypadek ewentualnego transportu zwrotnego.
- ⇒ Do transportu zwrotnego należy używać tylko oryginalnego opakowania.
- ⇒ Zabezpieczyć wszystkie elementy przed ześlizgnięciem i uszkodzeniem.

## 7 Praca



W celu stałego zapewnienia optymalnej wydajności należy:

- Unikać spadających ciężarów, nagłych obciążeń (udarowych) i uderzeń bocznych!
- W trybie ważenia wszystkie przedmioty umieszczać na środku pomostu wagi, nie mogą one zwisać po bokach.
- W regularnych odstępach czasu sprawdzać adiustację.

## 8 Czyszczenie

- ⇒ Platformę czyścić za pomocą miękkiej ściereczki nasączonej łagodnym środkiem czyszczącym.
- ⇒ Zdjąć płytkę wagi i usunąć brud oraz ciała obce, które zebrały się pod nią. Nie używać do tego celu żadnych twardych przedmiotów. Nie otwierać platformy.

## 9 Dane techniczne

KERN	IOC 6K-3M	IOC 10K-3M	IOC 10K-3LM	IOC 30K-3M	IOC 60K-2M
Działka elementarna ( <i>d</i> )	1 g/2 g	2 g/5 g	2 g/5 g	5 g/10 g	10 g/20 g
Zakres ważenia ( <i>Max</i> )	3 kg/6 kg	6 kg/15 kg	6 kg/15 kg	15 kg/30 kg	30 kg/60 kg
Działka legalizacyjna ( <i>e</i> )	1 g/2 g	2 g/5 g	2 g/5 g	5 g/10 g	10 g/20 g
Obciążenie minimalne	0,02 kg/0,04 kg	0,04 kg/0,1 kg	0,04 kg/0,1 kg	0,1 kg/0,2 kg	0,2 kg/0,4 kg
Odtwarzalność	1 g/2 g	2 g/5 g	2 g/5 g	5 g/10 g	10 g/20 g
Liniowość	±3 g/6 g	±6 g/15 g	±6 g/15 g	±15 g/30 g	±30 g/60 g
Obciążenie niecentryczne	0,005 kg/0,01 kg	0,01 kg/0,25 kg	0,01 kg/0,25 kg	0,025 kg/0,05 kg	0,05 kg/0,1 kg
Czas narastania sygnału (typowy)	2 s				
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-10°C .... +40°C				



<b>KERN</b>	<b>IOC 60K-2LM</b>	<b>IOC 100K-2M</b>	<b>IOC 100K-2LM</b>	<b>IOC 300K-2M</b>	<b>IOC 600K-1M</b>
Działka elementarna ( <i>d</i> )	10 g/20 g	20 g/50 g	20 g/50 g	50 g/100 g	100 g/200 g
Zakres ważenia ( <i>Max</i> )	30 kg/60 kg	60 kg/150 kg	60 kg/150 kg	150 kg/300 kg	300 kg/600 kg
Działka legalizacyjna ( <i>e</i> )	10 g/20 g	20 g/50 g	20 g/50 g	50 g/100 g	100 g/200 g
Obciążenie minimalne	0,2 kg/0,4 kg	0,4 kg/1 kg	0,4 kg/1 kg	1 kg/2 kg	2 kg/4 kg
Odtwarzalność	10 g/20 g	20 g/50 g	20 g/50 g	50 g/100 g	100 g/200 g
Liniowość	±30 g/60 g	±60 g/150 g	±60 g/150 g	±150 g/300 g	±300 g/600 g
Obciążenie niecentryczne	0,05 kg/0,1 kg	0,1 kg/0,25 kg	0,1 kg/0,25 kg	0,25 kg/0,5 kg	0,5 kg/1 kg
Czas narastania sygnału (typowy)	2 s				
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-10°C .... +40°C				

KERN (Typ)	TIOC 6K-4-A	TIOC 10K-4-A	TIOC 10K-4L-A	TIOC 30K-4-A	TIOC 60K-3-A
Model	IOC 6K-4-A	IOC 10K-4	IOC 10K-4L	IOC 30K-4	IOC 60K-3
Działka elementarna ( <i>d</i> )	0,1 g / 0,2 g	0,2 g / 0,5 g	0,2 g / 0,5 g	0,5 g / 0,1 g	1 g / 0 g
Zakres ważenia ( <i>Max</i> )	3 kg / 6 kg	6 kg / 15 kg	6 kg / 15 kg	15 kg / 30 kg	30 kg / 60 kg
Odtwarzalność	1 g / 2 g	2 g / 5 g	2 g / 5 g	5 g / 10 g	10 g / 20 g
Liniowość	± 3 g / 6 g	± 6 g / 15 g	± 6 g / 15 g	± 15 g / 30 g	± 30 g / 60 g
Obciążenie niecentryczne	0,005 kg/0,01 kg	0,01 kg / 0,25 kg	0,01 kg / 0,025 kg	0,025 kg/0,05 kg	0,05 kg / 0,1 kg
Czas narastania sygnału (typowy)	2 s				
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-10°C .... +40°C				

KERN (Typ)	TIOC 60K-3L-A	TIOC 100K-3-A	TIOC 100K-3L-A	TIOC 300K-3-A	TIOC 600K-2-A
Model	IOC 60K-3L	IOC 100K-3	IOC 100K-3L	IOC 300K-3	IOC 600K-2
Działka elementarna ( <i>d</i> )	1 g / 2 g	2 g / 5 g	2 g / 5 g	5 g / 10 g	1 g / 2 g
Zakres ważenia ( <i>Max</i> )	30 kg / 60 kg	60 kg / 150 kg	60 kg / 150 kg	150 kg / 300 kg	300 kg / 600 kg
Odtwarzalność	10 g / 20 g	20 g / 50 g	20 g / 50 g	50 g / 100 g	100 g / 200 g
Liniowość	± 30 g / 60 g	± 60 / 150 g	± 60 / 150 g	± 150 g / 300 g	± 300 / 600 g
Obciążenie niecentryczne	0,05 kg / 0,1 kg	0,1 kg / 0,25 kg	0,1 kg / 0,25 kg	0,25 kg / 0,5 kg	0,5 kg / 1 kg
Czas narastania sygnału (typowy)	2 s				
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-10°C .... +40°C				

## 9.1 Wymiary (w mm)

Model		a	b	c	d	e	f
IOC 6K-3M TIOC 6K-4-A		300	300	247	104	50	237
IOC 10K-3M TIOC 10K-4-A		300	240	234	98	60	192
Ogniwo obciążnikowe L6D	IOC 10K-3LM TIOC 10K-3L-A TIOC 10K-4L-A IOC 30K-3M TIOC 30K-4-A IOC 60K-2M TIOC 60K-3-A	400	300	337	106,5	70	247
	IOC 10K-3LM IOC 60K-2M	400	300	337	110,5	74	247
	IOC 60K-2LM IOC 60K-3L-A IOC 100K-2M TIOC 100K-3-A	500	400	432	120	83,5	342
	IOC 100K-2LM IOC 300K-2M TIOC 100K-3L-A	650	500	580	140,5	104	432
	IOC 600K-1M TIOC 600K-2-A	800	600	730	150,5	114,5	532

